



## *Informe de calidad en el agua potable*

Informe de confianza del consumidor para el año 2023

***University of Central Florida*** (PWSID#3480409)  
Orlando, FL

UCF (siglas en inglés), se complace en presentarles el informe anual del año 2023. Este informe ha sido diseñado para comunicarles acerca de la calidad del agua y de los servicios diarios brindados. Excepto donde se indique lo contrario, este informe está basado en los resultados de nuestro monitoreo, del período del **1 de enero al 31 de diciembre de 2023**.

La universidad trabaja día y noche para proporcionar agua de primera calidad. Estamos comprometidos a brindarle un suministro seguro y confiable de agua potable, mejorar el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. El agua potable de UCF (siglas en inglés), cumple con los parámetros aceptables y establecidos por la organización EPA (siglas en inglés); asimismo, la universidad monitorea, rutinariamente, los contaminantes en su agua potable, en concordancia con las leyes federales y estatales.

Nuestra fuente de agua, proviene del subterráneo del acuífero superior de la Florida, el cual cuenta con cuatro pozos en el centro universitario de UCF (siglas en inglés). El agua es tratada mediante aireación, y luego clorada para su desinfección. En 2023, *Florida Department of Environmental Protection (DEP)* (siglas en inglés), realizó una evaluación de las fuentes de agua en nuestro sistema, y una búsqueda de las fuentes de datos indica que hay una fuente potencial de contaminación para este sistema, con un nivel de susceptibilidad moderado. El resultado de la evaluación del agua, no refleja la calidad de nuestra agua tratada, sino más bien una calificación de susceptibilidad de contaminación, según las normas del *Source Water Assessment and Protection Program (SWAPP)* (siglas en inglés). El resultado de la evaluación, se encuentra disponible en la página electrónica de FDEP SWAPP [SWAPP \(state.fl.us\)](http://www.fl.gov/swapp) o puede ser obtenido de *Utilities and Energy Services* al 407-823-6789.

En la siguiente tabla encontrará muchos términos y abreviaturas con los que quizás no esté familiarizado. Para ayudarlo a comprender estos términos de una mejor manera, le proporcionamos las definiciones a continuación:

- ***Límite de reporte del método, MRL (siglas en inglés), Method Reporting Limit (MRL):*** La cantidad más baja de un analito en una muestra, la cual puede ser determinada, cuantitativamente, con precisión y exactitud aceptables, bajo las condiciones analíticas establecidas (es decir, el límite inferior de cuantificación). Por lo tanto, los análisis se calibran al nivel de MRL (siglas en inglés) o menos.
- ***Nivel máximo de un contaminante (Maximum Contaminant Level, MCL - siglas en inglés):*** El nivel máximo permitido de un contaminante en el agua potable. Los niveles de MCL (siglas en inglés) se establecen lo más cerca posible del objetivo de nivel máximo de contaminantes MCLG (siglas en inglés), utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.
- ***Objetivo de nivel máximo de contaminantes MCLG (siglas en inglés) (Maximum Contaminant Level Goal (MCLG):*** El nivel de un contaminante en el agua potable, por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los niveles de MCLG (siglas en inglés) permiten un margen de seguridad.
- ***Objetivo de nivel máximo de un desinfectante residual, Maximum residual disinfectant level goal (MRDLG) (siglas en inglés):*** El nivel de un desinfectante en el agua potable, por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los niveles de MRDLG (siglas en inglés), no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes, para controlar los contaminantes microbianos.
- ***Nivel máximo de un desinfectante residual, Maximum residual disinfectant level (MRDL) (siglas en***

**inglés):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente, de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

- **Nivel de acción, Action Level (AL)** (siglas en inglés): La concentración de un contaminante que, si se excede, activa el tratamiento u otros requisitos a los que debe adherirse un sistema de agua.
- **Técnica de tratamiento, Treatment Technique (TT)** (siglas en inglés). Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
- **No detectado, “ND”** (siglas en inglés). Significa no detectado e indica que la sustancia no fue encontrada por análisis de laboratorio.
- **Partes por millón (ppm)** (siglas en inglés) o **miligramos por litro (mg/l)** (siglas en inglés), **Parts per million (ppm) or Milligrams per liter (mg/l)** – una parte en peso de analito por 1 millón de partes en peso de la muestra de agua.
- **Partes por billón (ppb)** (siglas en inglés) o **Microgramos por litro (µg/l)** (siglas en inglés), **Parts per billion (ppb) or Micrograms per liter (µg/l)** – una parte en peso de analito por un billón de partes en peso de la muestra de agua.
- **Pico Curie por litro (pCi/L)** (siglas en inglés) - **Pico Curie per liter (pCi/L)** - medida de la radiactividad en el agua.
- **No aplicable (N/A)** (siglas en inglés) **Not Applicable (N/A)** – Anotado en la tabla si los datos no son aplicables a ese parámetro.

## GRÁFICO DE RESULTADOS DE LA PRUEBA

### Contaminantes inorgánicos

Contaminante y unidad de medida	Fecha del análisis de la muestra	Infracción de MCL Y/N	Nivel Detectado	Serie de resultados	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Bario (ppm)	02/23	N	0.013	N/A	2	2	Descarga de desechos de perforación; descarga de refinерías de metales;
Sodio (ppm)	02/23	N	11.0	N/A	N/A	160	Intrusión de agua salada, lixiviación del suelo.
Fluoruro (ppm)	02/23	N	0.20	N/A	4	4	Erosión de depósitos naturales
Nitrato (como nitrógeno, ppm)	02/23	N	0.068	N/A	10	10	Escorrentía del uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales

### TTHM (siglas en inglés) y parámetros de subproducto de desinfección/desinfectante de etapa 2 (D/DBP) (siglas en inglés)

Contaminante y unidad de medida	Fecha del análisis de la muestra	Infracción de MCL Y/N	Nivel Detectado	Serie de resultados	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Cloro (ppm)	1/23-12/23	N	0.388	0.35 – 1.46	4.0	4.0	Aditivo de agua utilizado para controlar los microbios
Ácidos haloacéticos (cinco) (HAA5) (ppb)	01/23-10/23	N	36.05	23.95– 41.23	N/A	60	Subproducto de la desinfección del agua potable.
TTHM [Trihalometanos totales] (ppb)	01/23 - 10/23	N	61.57	45.03 – 74.66	N/A	80	Subproducto de la cloración del agua potable

### Plomo y cobre: pruebas de agua potable "alrededor del centro universitario"

Contaminante y unidad de medida	Fecha del análisis de la muestra	Infracción de AL Y/N	90th Resultado percentil	No. de ubicaciones de muestreo que exceden el NA	MCLG	AL (Nivel de acción)	Fuente probable de contaminación
Cobre (agua potable) (ppm)	6/23	N	1.1	1	1.3	1.3	Corrosión de los sistemas de plomería residenciales; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Plomo (agua de beber-grifo) (ppb)	6/23, 7/23 & 8/23	N	4.7	1	0	15	Corrosión de la plomería del hogar sistemas, erosión de depósitos naturales

La universidad mantiene una interconexión de emergencia con el sistema de agua potable del este del condado de Orange. En ocasiones, utilizamos agua de este sistema. A continuación, les proporcionamos un enlace directo al informe de confianza del consumidor para el sistema del condado de Orange.

[Water Quality \(orangecountyfl.net\)](http://WaterQuality.orangecountyfl.net)

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería doméstica. UCF (siglas en inglés), es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad; sin embargo, no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua se ha mantenido asentada durante varias horas, Ud. podría minimizar la posibilidad de exposición al plomo, dejando correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos, previo a utilizarla, ya sea para beberla o cocinar. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que Ud. podría tomar para minimizar la exposición, se encuentran disponibles en la línea directa de agua potable, Safe Drinking Water Hotline o en [Basic Information about Lead in Drinking Water | US EPA](#)

Las fuentes de agua potable, tanto para el agua proveniente de grifos o para el agua embotellada, incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua de desplaza sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo; de la misma manera, puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- (A) *Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que podrían originarse de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de agricultura y ganadería, tanto como de la vida silvestre.*
- (B) *Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que podrían ocurrir naturalmente o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.*
- (C) *Pesticidas y herbicidas, que podrían originarse de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.*
- (D) *Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, los cuales son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo; asimismo, podrían originarse de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.*
- (E) *Contaminantes radiactivos, que podrían ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas, y de actividades mineras.*

Para garantizar que el agua potable, sea segura para beber, EPA (siglas en inglés), prescribe normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la FDA (siglas en inglés), establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, los cuales deberán brindar la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga pequeñas cantidades de algunos contaminantes; Sin embargo, esto no representa necesariamente un riesgo para la salud. Para obtener información adicional sobre los contaminantes y los posibles efectos

para la salud, contacte la línea directa de agua potable de la agencia de protección ambiental al 1-800-426-4791.

**Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes, en el agua potable, que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellas con cáncer, quienes son sometidos a quimioterapia, los que han sido sometidos a trasplantes de órganos, los que tienen VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés, podrían correr un riesgo particular de contraer infecciones. Estas personas deberán consultar con sus proveedores de atención médica, referente al agua potable. Las normas de las organizaciones de EPA/CDC (ambas siglas en inglés), acerca de los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por criptosporidiosis y otros contaminantes microbiológicos, están disponibles en la línea directa del agua potable (800-426-4791).**

***Educational information on the use of Reclaimed Water on campus:***

University of Central Florida, utiliza agua regenerada para la irrigación del centro universitario, lo cual reduce la cantidad de agua subterránea bombeada del acuífero. Deseamos informarles que estas aguas residuales son altamente tratadas, y que el departamento de protección ambiental de Florida, aprobó su uso para irrigación. Tenemos letreros, en todo el centro universitario, notificando a nuestros clientes que se trata de agua **no potable**. Si necesita información adicional, no dude en comunicarse con nosotros al (407) 823-6789.

Pedimos a nuestros consumidores que nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad y el futuro de nuestros hijos. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre este informe o sobre su servicio de agua, no dude en llamarnos al 407-823-6789. Deseamos mantener informados a nuestros valiosos consumidores.

La población de habla hispana, podrá consultar la traducción del informe de confianza del consumidor.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE**  
**Requisitos de monitoreo, no cumplidos, para *University of Central Florida***  
**(PWSID: 3480409)**

Nuestro sistema de agua quebrantó los requisitos de agua potable durante el año pasado. Aunque no fueron emergencias, como clientes nuestros, usted tiene derecho a saber lo que sucedió y qué estamos haciendo (hicimos) para corregir estas ocurrencias.

*\*Estamos obligados a controlar, periódicamente, el agua potable para detectar contaminantes específicos. Los resultados del monitoreo regular, son un indicador de si nuestra agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante el año calendario 2023, no se tomaron muestras, para el año, de nuestra segunda ronda de SOC (siglas en inglés); por lo tanto, no existe seguridad de la calidad de su agua potable durante ese tiempo\**

**¿Qué debo hacer?**

No hay nada que deba hacer en este momento. El lenguaje sobre los efectos en la salud, para contaminantes individuales, podrá ser obtenido visitando el sitio web de EPA (siglas en inglés) en: [National Primary Drinking Water Regulations | US EPA](#) o contactándonos en el número especificado en la parte inferior.

El gráfico a continuación, enumera los contaminantes que no fueron analizados, adecuadamente, durante el último año, la frecuencia con la que deberíamos haber tomado muestras para determinar los SOC (siglas en inglés), cuántas muestras deberíamos haber tomado, cuántas muestras tomamos, cuándo deberían haberse tomado las muestras, y la fecha en la que se tomaron (o deberían tomarse) muestras de seguimiento.<sup>[1]</sup>

Contaminante	Frecuencia de muestreo requerida	Número de muestras tomadas	Cuando deberían haberse tomado las muestras	Cuando se tomaron las muestras
SOCs	2 rondas de muestras cada tres años	1 ronda	60 días después de la primera ronda	05/01/2023

**¿Qué medidas hemos tomado?**

***Desde la fecha del 02/23/2024, en la que recibimos la notificación, nos dirigimos a tomar nuevas muestras de SOC (siglas en inglés). Todos los resultados de las muestras regresaron sin ser detectados.***

Para información adicional, por favor contacte a Dale Lance al 407-823-6789 o [Richard.Lance@ucf.edu](mailto:Richard.Lance@ucf.edu)

Este aviso está siendo enviado por *University of Central Florida State Water System* ID#: 3480409

Fecha de distribución: 04/26/2024